

O'zbekiston Respublikasi Raqamli texnologiyalar vazirligi huzuridagi
Raqamli texnologiyalar va sun'iy intellektni rivojlantirish ilmiy-tadqiqot instituti

va

“Agentstvo servisizatsii i reinjininga” ochiq aksiyadorlik jamiyati, Belarus Respublikasi

o'rtasidagi

HAMKORLIK MEMORANDUMI



RAQAMLI TEXNOLOGIYALAR VA
SUN'IY INTELLEKTNI RIVOJLANTIRISH
ILMIY-TADQIQOT INSTITUTI



A.Kadirov

Imzo

S.Rudnev

Imzo

2023-yil 25-oktabr

2023-yil 25-oktabr

МЕМОРАНДУМ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

г. Ташкент

25 октября 2023 г.

HAMKORLIK MEMORANDUMI

Toshkent sh.

2023-yil 25-oktabr

Открытое акционерное общество «Агентство сервисизации и реинжиниринга», Республика Беларусь, в лице первого заместителя генерального директора Руднева Сергея Александровича, действующего на основании Устава, с одной стороны, и

Научно-исследовательский институт развития цифровых технологий и искусственного интеллекта при Министерстве цифровых технологий Республики Узбекистан в лице директора Кадилова Анварходжа Асатуллаевича, действующего на основании Устава, с другой стороны, далее именуемые «Стороны»,

с целью развития взаимовыгодного сотрудничества между Сторонами в области цифровой трансформации,

основываясь на принципах взаимного уважения и доверия,

соблюдая принципы равенства и взаимовыгодного сотрудничества и в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон,

желая развивать сотрудничество и обмениваться опытом в реализации проектов в области цифровой трансформации, информатизации, использовании искусственного интеллекта,

заключили настоящий Меморандум о нижеследующем.

Статья 1. Предмет Меморандума

Для достижения цели настоящего Меморандума Стороны соглашаются обмениваться опытом и знаниями, информацией и нормативными правовыми актами в области информационно-коммуникационных технологий, в том числе в сфере использования искусственного интеллекта, проводить переговоры, организовывать мероприятия и координировать совместные действия в рамках реализации Меморандума.

О‘zbekiston Respublikasi Raqamli texnologiyalar vazirligi huzuridagi **Raqamli texnologiyalar va sun’iy intellektni rivojlantirish ilmiy-tadqiqot instituti** nomidan Ustav asosida ish ko‘ruvchi direktor Kadirov Anvarhodja Asatullayevich bir tomondan, va

“Agentstvo servisizatsii i reinjininga” («Агентство сервисизации и реинжиниринга») ochiq aksiyadorlik jamiyati nomidan Ustav asosida ish ko‘ruvchi bosh direktorning birinchi o‘rinbosari Rudnev Sergey Aleksandrovich boshqa tomondan, keyingi o‘rinlarda “Tomonlar”,

Tomonlar o‘rtasida raqamli transformatsiya sohasida o‘zaro manfaatli hamkorlikni rivojlantirish maqsadida,

o‘zaro hurmat va ishonch tamoyillariga asoslanib,

tenglik va o‘zaro manfaatli hamkorlik tamoyillariga rioya qilgan holda va Tomonlar davlatlarining milliy qonunchiligiga muvofiq,

raqamli transformatsiya, axborotlashtirish, sun’iy intellektdan foydalanish sohasidagi loyihalarni amalga oshirishda hamkorlikni rivojlantirish va tajriba almashishni ihtiyor etib,

ushbu Memorandumni quyidagilar to‘g‘risida tuzdilar.

1-modda. Memorandum predmeti

Ushbu Memorandum maqsadiga erishish uchun Tomonlar axborot va kommunikatsiya texnologiyalari, shu jumladan, sun’iy intellektdan foydalanish sohasida tajriba va bilim, axborot va normativ-huquqiy hujjatlar bilan almashishga, muhokamar o‘tkazishga, tadbirlar tashkil etishga va Memorandumni amalga oshirish doirasidagi birgalikdagi harakatlarini muvofiqlashtirishga rozi bo‘ladilar.

Статья 2.

Направления сотрудничества

Стороны выразили взаимную заинтересованность осуществлять сотрудничество и обмен опытом в следующих направлениях и формах:

- использование искусственного интеллекта и цифровых технологий для решения сложных экономических, социальных и научных задач;
- цифровая трансформация государственного управления;
- внедрение и развитие передовых технологий;
- участие в разработке и внедрении программных решений для автоматизации управленческих и производственных процессов на основе технологий искусственного интеллекта и их применение в отраслях экономики, социальной сфере и государственном управлении;
- проведение консультаций и проработка вопросов реализации совместных проектов, представляющих взаимный интерес для Сторон;
- взаимное обучение и консультирование Сторон по вопросам, связанным с реализацией положений настоящего Меморандума;
- взаимное участие в организуемых Сторонами конференциях, форумах, семинарах и других мероприятиях в области использования искусственного интеллекта;
- другие взаимосогласованные направления сотрудничества.

Статья 3.

Поддержка реализации Меморандума

Каждая из Сторон действует в рамках настоящего Меморандума за счет имеющихся в ее распоряжении средств и ресурсов. Стороны самостоятельно планируют и несут расходы, возникающие в ходе выполнения положений настоящего Меморандума, если в каждом конкретном случае Сторонами письменно не будет согласован иной порядок.

Статья 4.

Конфиденциальность

Условия настоящего Меморандума, информация и материалы, предоставленные Сторонами в рамках реализации настоящего

2-modda.

Hamkorlik yo'nalishlari

Tomonlar quyidagi yo'nalish va shakllarda hamkorlik qilish va tajriba almashishga qiziqish bildirdilar:

- sun'iy intellekt va raqamli texnologiyalardan murakkab iqtisodiy, ijtimoiy va ilmiy muammolarni hal etish uchun foydalanish;
- davlat boshqaruvini raqamli transformatsiya qilish;
- ilg'or texnologiyalarni joriy qilish va rivojlantirish;
- sun'iy intellekt texnologiyalari asosida boshqaruv va ishlab chiqarish jarayonlarini avtomatlashtirish uchun dasturiy yechimlarni ishlab chiqish va joriy qilishda ishtirok etish va ularni iqtisodiyot tarmoqlari, ijtimoiy soha va davlat boshqaruvida qo'llash;
- maslahatlashuvlar olib borish va Tomonlar uchun o'zaro manfaatli qo'shma loyihalarni amalga oshirish masalalari ustida ishlash;
- ushbu Memorandum qoidalarini amalga oshirish bilan bog'liq masalalar bo'yicha Tomonlar o'rtasida o'zaro o'qitish va maslahat berish;
- sun'iy intellekt sohasida Tomonlar tashkil etadigan konferentsiyalar, forumlar, seminarlar va boshqa tadbirlarda o'zaro ishtirok etish;
- boshqa o'zaro kelishilgan hamkorlik yo'nalishlari.

3-modda.

Memorandumni amalga oshirishni qo'llab-quvvatlash

Har bir Tomon ushbu Memorandum doirasida o'z tasarrufida mavjud mablag' va resurslar hisobiga harakat qiladi. Agar har bir aniq holatda boshqacha tartib yozma ravishda kelishilmasa, Tomonlar ushbu Memorandum qoidalarini bajarishda vujudga keluvchi xarajatlarni mustaqil ravishda rejalashtiradilar va amalga oshiradilar.

4-modda.

Konfidentsiallik

Ushbu Memorandumning shartlari, Memorandumni amalga oshirish doirasida

Меморандума конфиденциальны, и не подлежат разглашению или передаче третьим сторонам без письменного согласия на это другой Стороны.

Статья 5. Статус Меморандума

Стороны признают, что условия и положения настоящего Меморандума не налагают на Стороны какие-либо юридические или финансовые обязательства, за исключением соблюдения режима конфиденциальности, предусмотренного статьей 4 настоящего Меморандума.

Положения настоящего Меморандума не подразумевают и не могут толковаться как создание каких-либо исключительных договоренностей между Сторонами. Ни одно из положений настоящего Меморандума не ограничивает право Сторон на заключение договоров с третьими сторонами.

Разработка и реализация конкретных мероприятий, в соответствии с настоящим Меморандумом, будут отдельно оговариваться и согласовываться Сторонами.

Статья 6. Взаимодействие Сторон

В рамках сотрудничества по настоящему Меморандуму, Стороны будут стремиться к созданию благоприятных условий для достижения качественной реализации проектов и мероприятий.

Стороны взаимодействуют друг с другом через уполномоченных представителей Сторон для рассмотрения возникающих вопросов и проведения совместных мероприятий по реализации положений настоящего Меморандума.

Сотрудничество в рамках настоящего Меморандума будет реализовываться в формах, не противоречащих национальному законодательству каждой из Сторон.

Статья 7. Прочие условия

Любые спорные вопросы, связанные с выполнением и толкованием положений настоящего Меморандума, разрешаются путем консультаций или переговоров между

Томонлар томонидан bir-birlariga taqdim etilgan axborot va materiallar konfidentsial hisoblanadi va boshqa Tomonning yozma rozilgisiz uchinchi tomonlarga berilishi mumkin emas.

5-modda. Memorandum maqomi

Томонлар ushbu Memorandumning shartlari va qoidalari Tomonlar zimmasiga ushbu Memorandumning 3-moddasida nazarda tutilgan konfidentsiallik rejimiga rioya qilishdan boshqa hech qanday huquqiy yoki moliyaviy majburiyatlarni yuklamasligini e'tirof etadilar.

Ushbu Memorandum qoidalari Tomonlar o'rtasida qandaydir maxsus kelishuvlar vujudga kelganligini anglatmaydi va bunday talqin qilina olmaydi. Ushbu Memorandumning hech bir qoidasi Tomonlarning uchinchi tomonlar bilan shartnomalar tuzish huquqini cheklamaydi.

Ushbu Memorandumga muvofiq muayyan tadbirlarni ishlab chiqish va amalga oshirish Tomonlar o'rtasida qo'shimcha ravishda muhokama qilinadi va kelishiladi.

6-modda. Tomonlarning o'zaro aloqalari

Ushbu Memorandum bo'yicha hamkorlik doirasida Tomonlar loyiha va tadbirlarning sifatli amalga oshirilishiga erishish uchun qulay shart-sharoitlar yaratishga intiladilar.

Томонлар ushbu Memorandum qoidalarini amalga oshirish bo'yicha vujudga kelgan masalalarni ko'rib chiqish va birgalikdagi tadbirlarni o'tkazish uchun Tomonlarning vakolatli vakillari orqali o'zaro aloqalarni amalga oshiradilar.

Ushbu Memorandum doirasidagi hamkorlik har bir Tomon milliy qonunchiligiga zid bo'lmagan shakllarda amalga oshiriladi.

7-modda. Boshqa shartlar

Ushbu Memorandum qoidalarini amalga oshirish va talqin qilish bilan bog'liq har qanday munozarali masalalar Tomonlar o'rtasidagi

Сторонами.

Прочие условия, не предусмотренные настоящим Меморандумом, осуществляются путем переговоров Сторон.

При необходимости, по обоюдной договоренности Сторон, в настоящий Меморандум могут вноситься изменения и дополнения, оформляемые отдельными протоколами, которые являются неотъемлемой частью настоящего Меморандума. Все изменения и дополнения к настоящему Меморандуму должны быть совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными лицами Сторон.

Статья 8.

Заключительные положения

Настоящий Меморандум вступает в силу с момента его подписания обеими Сторонами и действует в течение 5 (пяти) лет по истечении которых, срок действия автоматически продлевается на последующие трехлетние периоды.

Любая из Сторон вправе в одностороннем порядке выйти из настоящего Меморандума, уведомив об этом не менее чем за 60 (шестьдесят) календарных дней в письменном виде другую Сторону с сохранением обязательств по конфиденциальности информации, полученной в рамках настоящего Меморандума.

Прекращение действия настоящего Меморандума не затрагивает действующие или текущие программы и проекты до их завершения, если Стороны не договорятся об ином.

По всем вопросам, не урегулированным настоящим Меморандумом, Стороны руководствуются национальными законодательствами государств Сторон.

Настоящий Меморандум подписан в г. Ташкент «25» октября 2023 года в двух подлинных экземплярах, с аутентичными текстами на русском и узбекском языке, по 1 (одному) экземпляру для каждой Стороны.

В случае обнаружения несоответствий между текстами настоящего Меморандума на русском и узбекском языках, используется текст на русском языке.

maslahatlashuv va muzokaralar yo'li bilan hal qilinadi.

Ushbu Memorandumda ko'zda tutilmagan boshqa shartlar Tomonlarning muzokaralari orqali amalga oshiriladi.

Zarur hollarda, Tomonlarning o'zaro kelishuviga ko'ra, ushbu Memorandumga uning ajralmas qismi bo'lib hisoblanuvchi qo'shimcha bayonnomalar shaklida rasmiylashtiriluvchi o'zgartirish va qo'shimchalar kiritilishi mumkin. Ushbu Memorandumga kiritiluvchi barcha o'zgartirish va qo'shimchalar yozma ravishda tuzilishi va Tomonlarning vakolatli shaxslari tomonidan imzolangan bo'lishi shart.

8-modda.

Yakuniy qoidalar

Ushbu Memorandum har ikki Tomondan imzolangan ondan boshlab kuchga kiradi va 5 (besh) yil davomida amal qiladi, bu muddat tugaganidan so'ng amal qilish muddati avtomatik ravishda keyingi uch yillik davrlarga uzayadi.

Istalgan Tomon boshqa Tomonni kamida 60 (oltmish) kalendar kun avval yozma ravishda bu haqda habardor qilgan holda, ushbu Memorandumdan bir tomonlama chiqish huquqiga ega, bunda ushbu Memorandum doirasida olingan ma'lumotlarning konfidentsialligi bilan bog'liq majburiyatlar saqlanib qoladi.

Ushbu Memorandum amal qilishining to'xtatilishi amaldagi yoki jarayondagi dasturlar va loyihalarga ularning yakuniga qadar ta'sir o'tkazmaydi, agar Tomonlar boshqa kelishuvga kelmasa.

Tomonlar ushbu Memorandum bilan tartibga solinmagan barcha masalalarda Tomonlar davlatlarining milliy qonunchiligiga asoslanib ish ko'radilar.

Ushbu Memorandum 2023-yil «25» oktabr kuni Toshkent shahrida rus va o'zbek tillaridagi ayni bir xil matnda ikki asl nusxada, har bir Tomon uchun 1 (bir) nusxadan imzolandi.

Ushbu Memorandumning rus va o'zbek tillaridagi matnlari o'rtasida nomuvofiqlik aniqlangan taqdirda, rus tilidagi matndan foydalaniladi.